

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 35

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DIE FRAU VON HEUTE

Morgens am 7 Uhr und ich sah das die Mädchen unmöglich ins Schule gehen konnten. Ja nun, wir aßen in aller Ruhe das Morgenessen, die Kinder waren natürlich überglücklich. Ich ein Bißchen weniger. Am 7:45, bin ich tapfer zum Haustür gegangen, bewaffnet mit mehrere Schneeschaufeln, Besen und sonstige Hilfsmitteln, uns herauszugraben. Was sah ich? Jemand hat die ganze Weg zur Straße vom Schnee befreit!! Ich dachte ich sah ein Fatamorgana, aber es war wahr. Ich ging nachher von Haus zu Haus in meiner Nachbarschaft und wollte mindestens mein unbekannter Wohltäter danken. Niemand wußte etwas davon. Ich ging zu alle meine Läden wo ich Einkäufe mache, auch ohne Erfolg. Unter unsere Bekannten Kreis habe ich auch gefragt, niemand wußte etwas davon. Bis Heute habe ich nie herausgekriegt wer unsere rettender Engel war. Ich hoffe nur das er unter die Leute war die ich gefragt habe.

Nun zum zweiten Erlebnis. Am Auffahrtstag von diesem Jahr, meine 14 jährige Tochter ging mit eine ihrer Freundinnen reiten. Die zwei Mädchen ritten fröhlich davon im schönsten Wetter, nur mit Pullovers und Reithosen und mit große Vertrauen das der Petrus gut gemeint hat mit ihnen. Sie gingen von St. Gallen bis Schloß Oberberg, über der Sitter und dann zurück ins Stall. Die ganze Ritt dauerte etwa drei Stunden. Zmidst darin, fing es zu regnen an. Im nu waren die Mädchen bis aufs Haut naß, ihre Haare hingen ihnen wie Fetzen ins Gesicht, also, es war ein Bild zum betrachten. Mein Mann und ich warteten beim Stall auf die Kinder. Zum aber die Stall erreichen, müßten die Mädchen, hoch zu Roß, die Zürcherstraße überqueren. Als es schon fast sechs Uhr Abends war, war die Verkehr überaus stark. Die Pferde fingen an zu tänzeln als die Autos vorbei sausten, die Mädchen wagten nicht ihre Weg über die Straße zu forcieren. Ein Auto in die Kolonne aber bremste stark, kam zu halt und dann kehrte der Herr sein Auto so quer über die Straße das weder von St. Gallen noch von Zürich her ein Auto durchfahren konnte. Dieser gallanter Herr machte von sein Auto aus, eine Verbeugung zu die Mädchen und sagte «Bahn frei, meine Damen!» Die Mädchen gingen dann stolz, lächelnd und freudig über die Straße und die kleine Intermezzo war vorbei.

Es hat aber eine sehr schöne Sonnenstrahl in unsere Leben gebracht, und wir danken dieser unbekannter edele Herr von Herzen. Es ist bestimmt nicht alles verloren mit unser Tell's Söhne – sind Sie nicht auch meiner Meinung, Bethli?

Virginie

Doch, Virginie, ich bin ganz Ihrer Meinung!

Bethli

### Eine Entdeckung

Kürzlich weilte der große Geiger Jehudi Menuhin (er wohnt übrigens in Gstaad und ist also sozusagen unser Landsmann, oder doch beinahe) inkognito in London. Es gelang ihm denn auch, den Berufsinterviewern zu entkommen, nicht aber einer ganzen Anzahl von Gymnasiasten, die ihn umdrängten, um ihm ihre Kompositionen zu unterbreiten. Menuhin, der ein sehr freundlicher Mann ist, versprach, einen Blick auf die nicht durchwegs sehr leserlichen Manuskripte zu werfen, und da er sein Wort zu halten pflegt, tat er es wirklich, – und freute sich nachher darüber. Denn in dem Wust von Werken entdeckte er ein «Thema mit Variationen» von so hohen Qualitäten, daß er beschloß, es in sein Programm aufzunehmen. Der Komponist heißt Stephen Arnold, und er ist sechzehn Jahre alt. Menuhin sagt ihm eine glänzende Zukunft voraus.

### Kleinigkeiten

In den USA wird jetzt, hören wir, ein Pfeffer verkauft, bei dessen Verbrauch man nicht niesen müsse. Dabei fällt uns ein, daß wir täglich Pfeffer verwenden und eigentlich noch nie haben niesen müssen deswegen. Aber vielleicht haben wir immer schon diese niesefreie Art gehabt.

Ebenfalls in den USA: In NewYork gibt es jetzt ein Restaurant, in dem der Gast, wenn ihm das Tischtuch nicht mehr tadellos genug ist, bloß auf einen Knopf zu drücken braucht, und schon verschwindet das Ding, um einem frischen und sauberen Platz zu machen, – alles automatisch.

Ein Blatt meldet, der schöne Gitarrist Sascha Distel sei in St-Tropez «unzertrennlich gewesen von Juliette Greco». Zu gleicher Zeit meldet ein anderes Blatt, das sich mit denselben Belangen befaßt, der schöne Sascha sei zu jeder Tages- und Nachtzeit mit Soraya angetroffen worden. Wir wissen leider nicht Bescheid, aber er muß übernatürlich begabt sein, der schöne Sascha.

Eine sehr wohlhabende Dame läßt alle möglichen Berühmtheiten zu sich ein und setzt ihnen traumhafte Diners und Weine vor. Vor kurzem fragte man einen bekannten Maler, warum er an einem bestimmten Diner dieser Dame nicht erschienen sei. «Weil ich keinen Hunger hatte!» sagte der brave Mann.

Nachdem die Klingel die Besucher des Louvre ermahnt hatte, daß die Sammlung geschlossen werde, hörte man einen alten Wächter traurig zu seinem Kollegen sagen: «Ich bin jetzt über 25 Jahre hier, und irgendwelche Leute sind immer die letzten.»

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes Retourcouvert beigelegt ist.

*chez Fritz*  
**BUCHS**  
RHEINTAL

Spezialität:  
**Inland Guggeli**  
mit feinen Kräutern  
zubereitet

Telephon (085) 6 13 77 Fr. Gantenbein

**Rössli-Rädli** vorzüglich  
nur im Hotel Rössli Flawil

### Für gute Verdauung



nehmen Sie **ANDREWS**

Es erfrischt und regt die Leber an, bekämpft die Verstopfung und ist angenehm zu nehmen. Wenn Ihnen Ihre Verdauung Beschwerden macht, wenn Sie an Verstopfung leiden, wenn dadurch Ihre Linie gefährdet ist, dann nehmen Sie

**ANDREWS**

Ein Kaffeelöffel Andrews in ein Glas Wasser regt das ganze Verdauungssystem an und der Körper wird erfrischt. Sie fühlen sich leicht und wieder leistungsfähig. In Apotheken und Drogerien.



**Rössli**

**Spezial No. 1**

ein herrlicher Stumpfen mit vielen Vorteilen:

hell, mild und aromatisch; auserlesene brasilianische und indonesische Tabake; Spitzenleistung in Qualität und Preis; beliebte Zigarrenform

Der erfolgreiche 20 Rappen Stumpfen

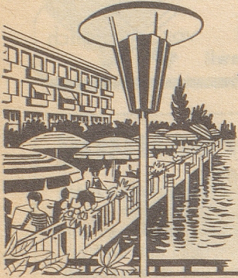
Mocafino ist der begehrteste Blitzkaffee

**HACO**  
QUALITÄT  
HACO GÜMLIGEN

HOTEL RESTAURANT BAR



direkt am Bodensee



HOTEL *Pilatus*

Hergiswil am See

Immer gut und gepflegt  
Einzigartiges Pavillon-  
Restaurant, See-Terrasse,  
Pilatus-Keller,  
ständiges Orchester

Familie J. L. Fuchs  
Telefon (041) 751555

Immer vorzüglich im



RESTAURANT

*Weinfalken*

St.Gallen Hechtplatz 221256

Santschi, Küchenchef

**PIZOL**

*Sommerferien  
Wintersport*

Ein herrliches Touren- und Wandergebiet. 6 Bergseen.  
Erreichbar mit Kabinenbahnen und Sesselliften ab Bad  
Ragaz und Wangs. Rundreisebilletto.

Prospekte durch die Verkehrsbüros Bad Ragaz und Wangs  
(Tel. 085 / 9 10 61 oder 80497)

HOTEL  
**Appenzell** *Hecht*

A. KNECHTLE / TEL. (071) 8 73 83

neu modern zentral ruhig

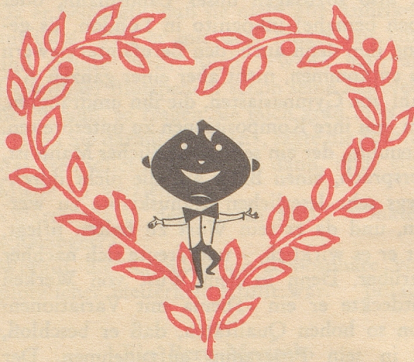


service ↑ preis ↓ (032) 23255

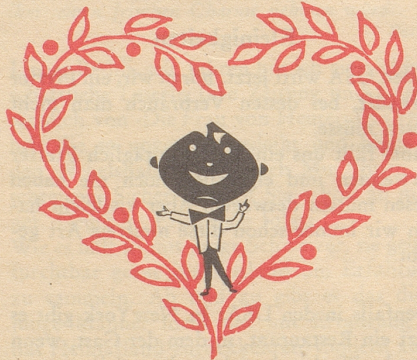


Reines Naturpräparat  
in Apotheken und Drogerien

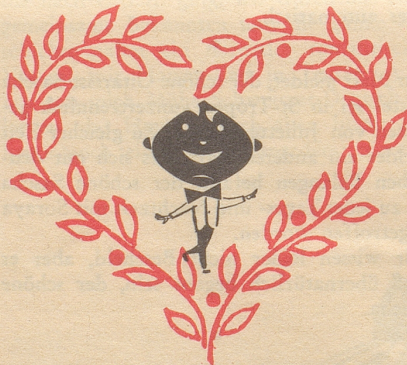
25 Jahre



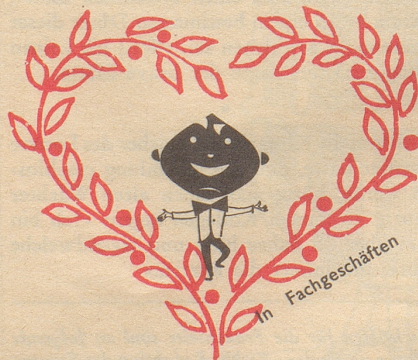
mediator



Radio -



Grammo -



Fernsehen

**HEIDEN** 800m ü. M.  
400 m ü. d. Bodensee  
**HOTEL KRONE**

besteingerichtetes, heimeliges Haus mit gepflegter Küche, Zimmer mit Privatbad und WC - Gartenanlagen, Restaurant  
Tel. (071) 9 11 27. H. Kühne (im Winter Hotel Eden, Arosa)



Spezialitäten-Restaurant

«**Bärenstube**»

Le Rendez-vous des Gourmets  
im Hotel Bären Bern  
Schauplatzgasse 4

Tel. 031/233 67 Hans Marbach



**GARTEN-HOTEL  
WINTERTHUR**

Haus ersten Ranges  
Stadtrestaurant - Rest. Français

Bar - Konferenzzimmer - Bankettsaal

Alle Zimmer mit Bad, Klimakonvektoren, Radio  
und Telefon. Priv. Parkplatz, eigene Garagen

**G. Sommer-Bussmann**

Tel. (052) 6 22 31 - Telex 52 868

**HOTEL  
STEINBOCK  
CHUR**



Das Boulevard-Restaurant in Chur

*Tabatil*

Die  
Zahnpasta für Raucher  
gibt weisse Zähne  
und reinen Atem